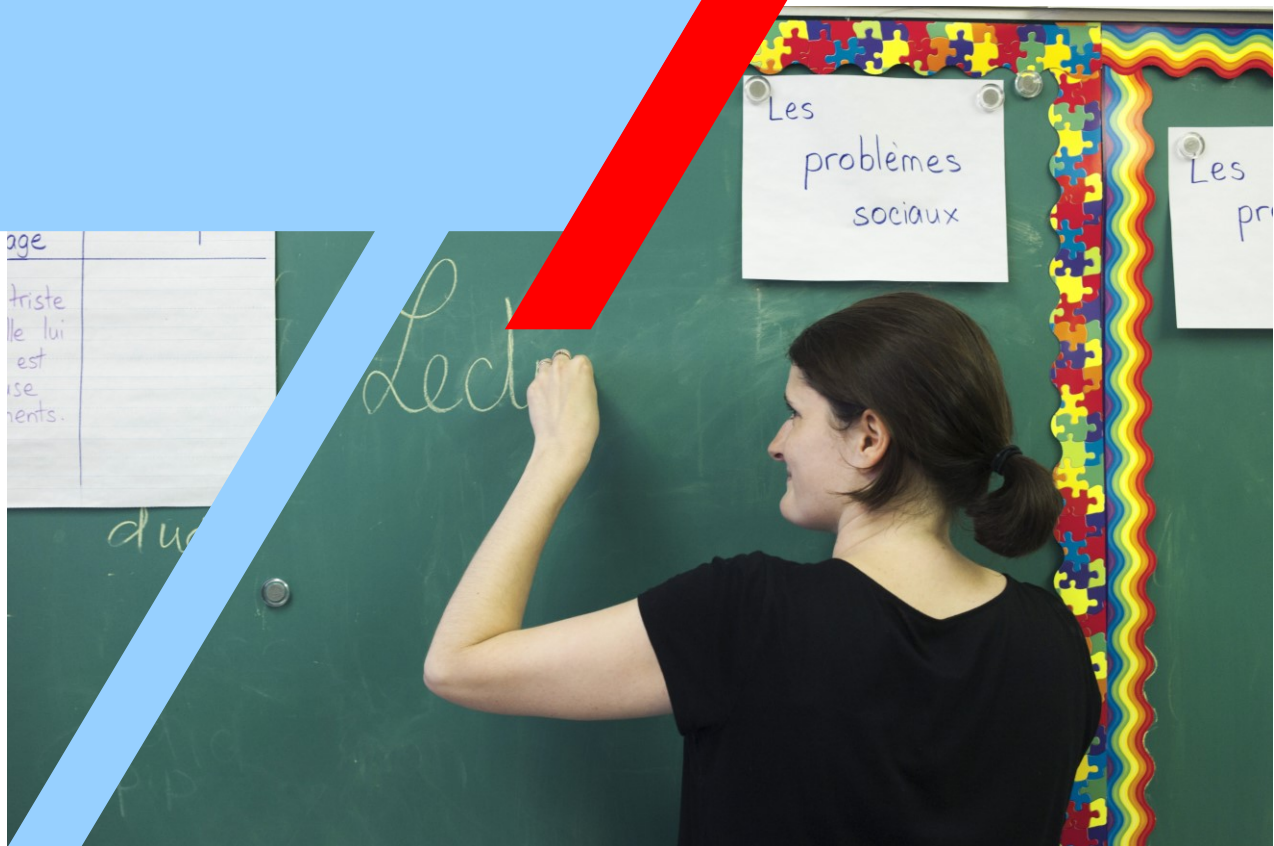


The Center for the Advancement of Languages, Education, & Communities

2019 Annual Report



CONTENTS

- Introduction2
- Mission Statement.....3
- TBR Books.....4
- Advocacy8
- Partnerships11
- Our Thanks12

Introduction

A year of opportunity and growth

In 2019, The Center for the Advancement of Languages, Education, and Communities took on the exciting task of reaching out to parents, educators, and advocates for multilingualism to promote dual-language education and bilingualism in schools. As a young organization, CALEC's work this year particularly focused on establishing partnerships and reaching out to many different audiences with its organizational mission. 2019 saw the release of new books and translations from CALEC's publishing arm, TBR Books. CALEC significantly ramped up participation at language-oriented events in New York City and abroad and found new ways to honor its commitment to multilingualism.



Looking to the year ahead, CALEC plans to build on the momentum gained in 2019. By expanding TBR Books' catalogue with diverse authors on a wide range of subjects centering multilingualism, forming new partnerships around the world, and providing beneficial resources to more linguistic and cultural communities, CALEC will advance its goal of creating a world where every child can grow up bilingual.

Mission Statement

The Center for the Advancement of Languages, Education, and Communities is a nonprofit organization with a focus on multilingualism, cross-cultural understanding, and the dissemination of ideas. Our mission is to empower multilingual families and linguistic communities through education, knowledge, and advocacy.

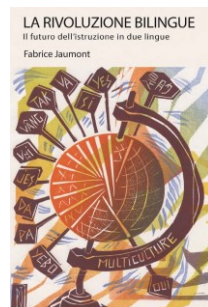
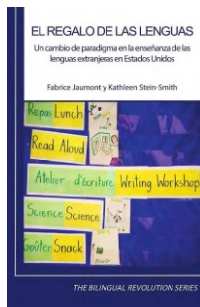
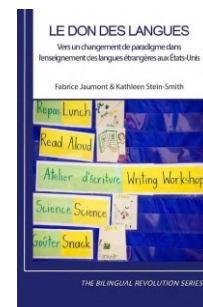
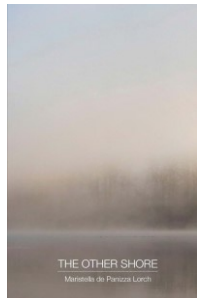
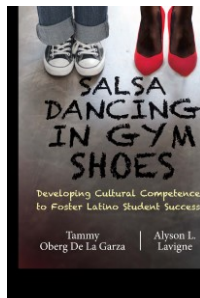
Our goals are:

- **To provide information, coaching, support, and tools to multilingual families seeking to create language programs and advance cross-cultural understanding in their schools.**
- **To support diverse communities through education, coaching, advocacy, knowledge sharing and international connections.**
- **To publish and distribute research papers, books, resources, and case studies with a focus on innovative ideas for education, language, and culture.**
- **To support and promote authors, researchers, and artists engaged in multilingual education, the advancement of languages and linguistic communities, and cultural development.**
- **To sponsor, host, and/or participate in events and activities that promote language education and cultural development.**

TBR Books

2019 was a year of expansion for CALEC’s publishing arm, TBR Books. With six new publications and translations, TBR Books advanced its mission to engage diverse communities on topics surrounding education, languages, cultural history, and social initiatives. From *The Gift of Languages’* explorations of multilingualism’s shifting landscape in the classroom to the recounting of generational sagas in *The Other Shore*, TBR Books has broadened its horizons to spread new ideas and provide resources to an ever growing number of linguistic and cultural communities.

2019 Publications



Our Authors

CALEC's success is due to our talented authors:



Kathleen Stein-Smith,
The Gift of Languages



Maristella de Panniza Lorch,
The Other Shore



Fabrice Jaumont,
The Bilingual Revolution



Jane Flatau Ross,
*Two Centuries of French
Education in New York*



Darcey Hale,
*The Clarks of
Willsborough Point*



Alyson Leah Lavigne,
Salsa Dancing in Gym Shoes



Tammy Oberg De La Garza,
Salsa Dancing in Gym Shoes

Special recognition to our translators:

- Rebecca Damwerth
- Renata Somar
- Diana Limongi
- Stefania Puxeddu Clegg
- Benedetta Scardovi-Mounier
- Francesco Fadda
- Piotr Dudek

TBR Books 2019 Highlights

Book Launches

The Other Shore, Maristella de Panniza Lorch



In 2019, Maristella de Panniza Lorch celebrated her 100th birthday and the launch of the third book in her trilogy, *The Other Shore*.

La Rivoluzione Bilingue, Fabrice Jaumont; translated by Stefania Puxeddu Clegg, Benedetta Scardovi-Mounier, and Francesco Fadda.



The New York launch of *La Rivoluzione Bilingue* was hosted by the Italian Cultural Institute and organized by InItaliano and the Consulate of Italy in New York. The event featured a discussion between author Fabrice Jaumont and Education Director Annavaleria Guazzieri. Many guests were in attendance including the book's translator, Stefania Puxeddu, and cover artist Raymond Verdguer. Proceeds from book sales at the event went to InItaliano.

2020 Catalog

TBR Books introduced its 2020 Catalog, a 27-page document that highlights our current publications, as well as new ones announced for 2020. By diversifying and growing its catalog, TBR Books plans to improve its impact and maximize its reach with nuanced and inspiring ideas and stories celebrating multilingualism. The 2020 Catalog is available to download at calec.org/catalog



Ingram Academic Services

TBR Books connected with Ingram Academic Services in 2019 seeking opportunities to grow into a wide range of fields and markets. We hope that our discussion with Ingram will open doors to sharing our message with new partners, including libraries and academic booksellers.

Advocacy

Spreading the word about multilingualism in 2019

From Harlem to Sharjah, the CALEC team travelled with books in tow to exchange ideas about the future of dual-language education and multilingualism with fellow advocates. Chair Fabrice Jaumont participated in speaking engagements around the world to share CALEC's mission. The dedicated CALEC interns ran booths at events along the East Coast of the United States, selling books and sharing the message of bilingual education.

2019 Events

CALEC was honored to participate in the following events in 2019:

- New York Bilingual Fair at Fordham Law School
- Sharjah Book Fair
- Ich Bin Expat Fair
- Polish Bilingual Day at Polonia of Long Island
- El Festival del Libro
- PhilaFLAM Bilingual Forum
- European Education Summit
- Goethe Institut European Day of Languages

CALEC at the 2019 New York Bilingual Fair



2019 Advocacy Highlights

Events



*Chair Fabrice Jaumont at the book launch for
Die Bilinguale Revolution at Goethe Institut*



Flyer for the 2019 Illinois Dual Language Summit

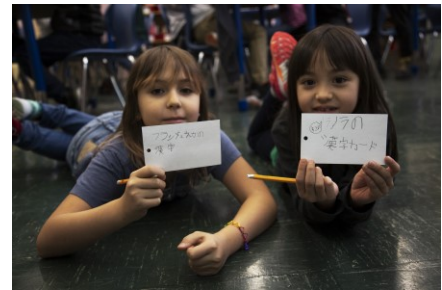


Conversations at the 2019 Families in Global Transition Workshop

2019 Advocacy Highlights

Video Projects

In 2019, CALEC continued to shine a spotlight on dual-language education programs around New York City using its video testimonials. The Japanese-English dual-language program at PS 147 in Brooklyn was one of the subjects of a short documentary emphasizing the benefits of bilingual education. Using this medium, CALEC plans to amplify its message by sharing short, accessible accounts of schools succeeding in starting their own bilingual revolutions.



Communications Media Translation

CALEC is working hard to exemplify its commitment to multilingualism by making its media accessible to as many linguistic communities as possible. The CALEC team has translated its brochure into French, Spanish, and Arabic. Calec.org is currently undergoing translation in French, Spanish, Russian, and Arabic. By making its materials available in many different languages, CALEC will reach a wide range of linguistic communities with its message.

Partnerships

CALEC has established a number of partnerships with organizations equally committed to the advancement of dual-language education and multilingualism. Our partners enable us to better reach communities with our message and resources.

2019 Partnerships

CALEC is honored to work with the following partners:

- French Morning, *Révolution Bilingue* podcast
- Austin Macauley, *The Bilingual Revolution* Arabic translation publication
- Sharjah Book Authority, *Bilingual Revolution* book promotion
- Inltaliano, *La Rivoluzione Bilingue*
- Sorteer, *New York in French*
- Frantastique, *New York in French*
- Gymglish, *New York in French*
- The Alfred and Jane Ross Foundation

Many thanks to our partners for their commitment to advancing the bilingual revolution.



Our Thanks

CALEC would like to wholeheartedly thank its supporters, patrons, and friends for an incredible year of learning and growing. Without the following people, our work would not be possible.

CALEC Advisory Committee

- Chams Linkpon
- Schauleh Sahba
- Eunjoo Feaster
- Virgil de Voldère
- Diana Limongi
- Lavinia Lorch
- Sylvia Wellhoefer
- Gilles Bransbourg
- Majd Sarah
- Lu Celia Chen
- Steve Norman
- Marion Guerriero
- Teboho Moja
- Mary Ann Hansen
- Stefania Puxeddu
- Nathalie Charles
- Catherine Pétilion
- Renata Somar
- Laetitia Atlani-Duault
- Christine Hélot
- Tomoko Nakano
- Ofelia García
- David Ouimet
- Andrew Clark

CALEC Board of Trustees

Fabrice Jaumont, *Chair*
 Jane Flatau Ross, *Vice Chair*
 Skip Hale, *Treasurer*
 Darcey Hale, *Secretary*

2019 CALEC Interns

- Abigail Sanchez
- Lillian Thorman
- Shea Vassar
- Yenlik Molgozhdarova
- Hagar Moustafa
- Avery Springborn
- Pedro Tozzi Capitani
- Juliette Larmuseau
- Rachel Jacobson
- Amanda Lee